



OPTIC SWAP™ SYSTEM

THANK YOU!

Thank you for purchasing a Lensbaby optic. Check out our other products and informational videos at lensbaby.com/video.

DANKE!

Danke, dass Sie sich für das Objektiv Lensbaby Optic entschieden haben. Schauen Sie sich unsere anderen Produkte und informative Videos an: lensbaby.com/video.

¡GRACIAS!

Muchas gracias por comprar la lente Lensbaby Optic. En la página web lensbaby.com/video encontrará información sobre nuestros demás productos y vídeos descriptivos.

ありがとうございました!

Lensbaby Opticをご購入いただきありがとうございます。他の製品および紹介ビデオは、lensbaby.com/videoをご覧ください。

感謝你!

感謝你購買 Lensbaby Optic。請至 lensbaby.com/video 瀏覽本公司其他產品及資訊影片。

MERCI!

Merci d'avoir acheté le Lensbaby Optic. Vous trouverez des informations sur les autres produits et des vidéos de présentation sur le site lensbaby.com/video.

GRAZIE!

Grazie per avere acquistato Lensbaby Optic. Scopri gli altri nostri prodotti e i video informativi all'indirizzo lensbaby.com/video.

감사합니다!

Lensbaby Optic을 구입해 주셔서 감사합니다. 기타 제품 및 정보 비디오는 lensbaby.com/video에서 확인하십시오.

Спасибо!

Благодарим за покупку оптической насадки Lensbaby Optic. Ознакомьтесь с другой нашей продукцией и информационными видеороликами можно на сайте lensbaby.com/video.

double glass optic
photo by jorund pedersen



EN To remove an optic from your lens body, rotate the focus ring to bring the optic to front. Firmly grip with thumb positioned as shown. If your Lensbaby lens contains a bladed aperture optic, refer to that user guide for removal information.

DE Um einen Einsatz vom Objektiv zu entfernen, bringen Sie ihn durch Drehen am Fokussiererring nach vorne. Halten Sie ihn mit dem Daumen wie abgebildet fest. Wenn Ihre Lensbaby-Linse mit einer Lamellenblende ausgerüstet ist, befolgen Sie zum Entfernen derselben die Anweisungen im entsprechenden Benutzerhandbuch.

ES Para desmontar una lente del objetivo, gire el anillo del diafragma para hacerla sobresalir. Sujete firmemente según se ilustra. Si su lente Lensbaby es de apertura por láminas internas, consulte las instrucciones de desmontaje en la guía correspondiente.

日 レンズ本体からレンズを取り外すには、焦点リングを回転させ、レンズを前に持てて行きます。例で示す位置に親指を置いてしっかり握ります。お買い上げいただいた Lensbaby レンズに絞り羽根オプテックが含まれている場合は、取り外し情報についてユーザーガイドを参照してください。

中 如欲自鏡頭變焦組中取下光學零件，請旋轉焦距環，將光學零件移至前方。以拇指握緊如圖所示的位置。如果您的 Lensbaby 鏡頭包含葉片光圈光學系統，請參閱使用者指南以瞭解關於卸除的資訊。

FR Pour retirer l'optique du support, faites tourner la bague de mise au point de sorte à faire avancer l'optique. Tenez-la fermement en plaçant le pouce comme le montre l'image. Si votre objectif Lensbaby a été livré avec une optique dotée d'un diaphragme à lames, consultez le manuel pour savoir comment retirer l'optique.

IT Per rimuovere un'ottica dal corpo dell'obiettivo, ruotare la ghiera di messa a fuoco per far avanzare l'ottica. Afferrare saldamente con il pollice posizionato come in figura. Se la lente Lensbaby prevede un'ottica con apertura del diaframma a lamelle, consultare la guida per l'utente per informazioni sulla rimozione.

KO 렌즈 본체에서 옵틱을 분리하려면 포커스 링을 회전하여 옵틱을 앞쪽으로 가져옵니다. 그림과 같이 엄지손가락으로 단단히 잡습니다. Lensbaby의 블레이드 조리개 렌즈를 소지하신 경우 사용자 가이드에 제거 방법을 참조하십시오.

RU Для извлечения установленной насадки поверните кольцо фокусировки до приведения оптики в крайнее переднее положение. Плотнo обхватите пальцами руки верхнюю часть объектива, как показано на рисунке. Если на вашем объективе Lensbaby установлены линзы с лепестковой диафрагмой, инструкции по их снятию см. в данном руководстве пользователя.

single glass optic
photo by alternate angles

plastic optic
photo by lisasmithstudios.com



EN Insert the 3 teeth of the Optic Swap Tool into the 3 notches. Push down and turn counter clockwise to unlock. Turn the lens body upside down, catching the optic.

DE Setzen Sie die drei Zähne des Optic Swap-Werkzeugs in die drei Kerben ein. Drücken Sie und drehen Sie zum Entsperren gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie das Objektiv herum und fangen Sie den Einsatz auf.

ES Introduzca los 3 dientes de la herramienta de intercambio de lentes ("Optic Swap") en las 3 ranuras correspondientes. Presione hacia abajo y gire hacia la izquierda para liberar. Dé la vuelta al objetivo y recoja la lente en la mano.

日 Optic Swapツールの3つの歯を3つのノッチに挿入します。押し下げ、反時計回りに回し、ロックを解除します。レンズ本体を逆さにして、レンズを捕捉します。

中 將 Optic Swap 工具的 3 個齒狀物插入 3 個凹口中。向下壓並逆時針方向旋轉即可解下零件。抓住光學零件，將鏡頭本體上下翻轉。

FR Insérez les trois broches de l'outil Optic Swap dans les trois fentes. Appuyez et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le libérer. Retournez le support et attrapez l'optique.

IT Inserire i 3 piedini dell'apposito attrezzo Optic Swap nelle 3 tacche. Premere verso il basso e ruotare in senso antiorario per sbloccare. Capovolgere il corpo dell'obiettivo per afferrare l'ottica.

KO Optic Swap 도구의 3개 톱니날을 3개의 홈에 삽입합니다. 아래로 밀고 카운터를 시계 방향으로 돌려 잠금을 해제합니다. 렌즈 본체를 거꾸로 돌려 옵틱을 고정시킵니다.

RU Установите 3 направляющих инструмента Optic Swap в соответствующие пазы. Нажмите вниз и поверните против часовой стрелки. Переверните корпус объектива задней стороной вверх, придерживая блок линз.



EN Insert the optic by lining up the posts into the notches. To lock, turn tool clockwise until notch aligns with lock symbol.

DE Setzen Sie das Objektiv ein, indem Sie die Nocken an den drei Kerben ausrichten. Befestigt wird das Objektiv durch Drehen im Uhrzeigersinn, bis die Kerbe am Sperrsymbol ausgerichtet ist.

ES Coloque el objetivo alineando los salientes en las ranuras. Para bloquearlo, gire la herramienta hacia la derecha hasta que la ranura quede alineada con el símbolo de bloqueo.

日 ポストを揃えることにより、Optic をノッチに挿入します。ロックするには、ノッチがロックの記号に揃うまでツールを時計回りに回します。

中 柱腳對準凹口，將 Optic 插入。若要鎖定，請順時針方向旋轉，直到切口對準鎖定符號為止。

FR Introduisez l'optique en alignant les éléments sur les fentes. Pour verrouiller, tournez l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la fente soit alignée sur le symbole de verrouillage.

IT Per inserire l'ottica, allineare i perni alle rispettive tacche. Per bloccare, girare l'utensile in senso orario fino a quando la tacca non risulta allineata con il simbolo di bloccaggio.

KO 톱니날에 포스트를 맞춰 옵틱을 삽입합니다. 잠그려면 톱니날이 잠금 기호와 맞을 때까지 도구를 시계 방향으로 돌립니다.

RU Установите насадку, вставив выступы в пазы. Для фиксации поворачивайте насадку по часовой стрелке, пока паз не совместится со знаком блокировки.



- EN

You can remove the Aperture Disk by touching the tip of the Aperture Tool to the disk and slowly lifting it out. Drop in a new disk. The size of the Sweet Spot is controlled by your aperture. The larger the aperture opening the smaller the Sweet Spot. If you don't already own one, request your free Aperture Set (removal tool is included) here: [lensbaby.com/apertureset](#).
- DE

Sie können die Blendenscheibe entfernen, indem Sie diese mit der Spitze des Blendenwerkzeugs berühren und dann langsam anheben. Setzen Sie eine neue Scheibe ein. Die Größe des Sweet Spot wird von Ihrer Blende bestimmt. Je größer die Öffnung der Blende, desto kleiner der Sweet Spot. Wenn Sie nicht bereits einen besitzen, bestellen Sie Ihren Blendensatz (inklusive Werkzeug) kostenlos hier: [lensbaby.com/apertureset](#).
- ES

Para retirar el disco de apertura, toque el disco con la punta de la herramienta de apertura y levántelo lentamente para sacarlo. Coloque un nuevo disco. El tamaño del punto de enfoque depende de la apertura. Cuanto más grande sea la apertura, más pequeño será el punto de enfoque. Si todavía no dispone de él, solicite el Kit de Apertura (incluye una herramienta de extracción). Visite: [lensbaby.com/apertureset](#).
- 日

絞りディスクを外すには、絞り交換ツールの先端をディスクに当て、ゆっくりとディスクを持ち上げて外します。新しいディスクを落とし込みます。スイートスポットの大きさは絞りによって調節されます。絞りの開口をより広くするとスイートスポットはより小さくなります。まだ入手しておられない場合は、無償の絞りセット（取り外しツールを含む）を [lensbaby.com/apertureset](#) にご要求ください。
- 中

如需要拆除光圈盤，可使光圈盤工具的末端輕輕接觸盤子，慢慢地將盤拉出。然後裝入一個新盤。清晰對焦區域的大小是由光圈控制的。光圈越大，清晰對焦區域就越小。如果您尚未擁有，請至下列網頁索取您的免費光圈套組（內含卸除工具）：[lensbaby.com/apertureset](#)。
- FR

Pour retirer le disque d'ouverture, placez l'extrémité de l'outil fourni dessus et soulevez-le doucement pour l'extraire. Placez un autre disque en le laissant tomber. La dimension de la zone de netteté est contrôlée par l'ouverture choisie. Ainsi, plus l'ouverture sera grande et plus la zone diffuse sera importante. Si vous n'en possédez pas encore un, vous pouvez commander votre kit de diaphragmes gratuit (l'outil de retrait y est inclus), à l'adresse suivante : [lensbaby.com/apertureset](#).
- IT

Per rimuovere il disco di apertura, toccare il disco con la punta dell'apposito attrezzo e sollevarlo leggermente fino a staccarlo. Inserire un nuovo disco. Le dimensioni dello Sweet Spot dipendono dall'apertura focale. Maggiore è l'apertura, più piccolo è lo Sweet Spot. Se non se ne possiede già uno, richiedere il set di aperture diaframma (attrezzo di rimozione incluso) alla sezione:[lensbaby.com/apertureset](#).
- KO

조리개 디스크를 제거하려면 조리개 도구의 끝을 디스크 쪽으로 가볍게 눌러서 천천히 디스크를 들어올립니다. 새 디스크를 넣습니다. 교차점 크기는 조리개가 좌우합니다. 조리개 오프닝이 클수록 교차점은 작아집니다. 아직 렌즈가 없다면 [lensbaby.com/apertureset](#)에서 무료 조리개 세트(Aperture Set, 제거 도구 포함)를 신청하십시오.
- RU

Чтобы снять Диск диафрагмы, дотроньтесь концом Инструмента для диафрагм к диску и, медленно поднимая, выньте его. Затем установите новый диск. Управление размером «зоны лучшего фокуса» выполняется диафрагмой. Чем больше отверстие диафрагмы, тем меньше «зона лучшего фокуса». Если таких линз у вас нет, получите бесплатный комплект настройки диафрагмы (с инструментом для снятия линз), отправив заявку по адресу [lensbaby.com/apertureset](#).

Pinhole / Zone plate

- EN

To switch between Pinhole (f/177) and Zone plate (f/19) modes, use your finger to slide the toggle at the bottom of the optic. Set your camera to manual, and use a tripod and a slow shutter speed. For more, see: [lensbaby.com/zoneplate](#).
- DE

Um zwischen Lochblende (f/177) und Zonenplatte (f/19) zu wechseln, verschieben Sie mit Ihrem Finger den kleinen Schalter unten an der Optik. Stellen Sie Ihre Kamera auf manuell ein, und verwenden Sie ein Stativ und eine langsame Verschlussgeschwindigkeit. Weitere Informationen finden Sie unter: [lensbaby.com/zoneplate](#).
- ES

Para cambiar entre los modos Estenopeico (f/177) y Placa por zonas (f/19), deslice con un dedo el conmutador situado en la parte inferior de la lente. Ajuste su cámara en modo manual y utilice un trípode, además de una velocidad baja del obturador. Para obtener más información, visite: [lensbaby.com/zoneplate](#).
- 日

ピンホール(f/177) モードとゾーンプレート (f/19) モードを切り替えるには、オプティックの下部にあるトグルスイッチを指でスライドしてください。カメラを手動にし、三脚を使い、スローなシャッタースピードにします。詳しくは、[lensbaby.com/zoneplate](#)をご参照ください。
- 中

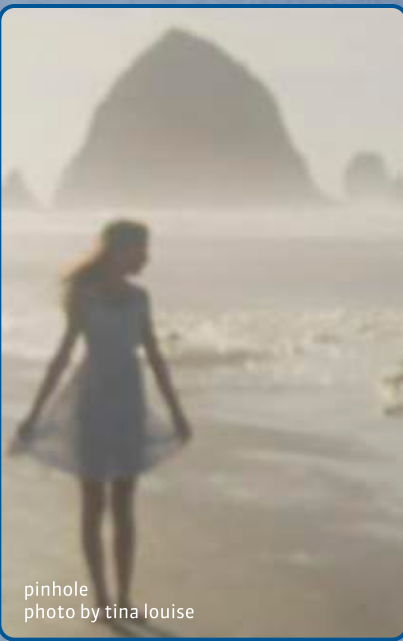
若要在針孔 (Pinhole) (f/177) 與帶片 (Zone plate) (f/19) 模式間切換，請使用手指撥動光學系統底部的切換裝置。將相機設定在手動曝光模式，使用三腳架和 緩慢的快門速度。關於詳情，瀏覽：[lensbaby.com/zoneplate](#)。
- FR

Pour basculer entre les modes Sténopé (f/177) et Plaques zonales (f/19), utilisez votre doigt pour faire coulisser la touche à bascule située en bas de l'optique. Réglez votre appareil en mode manuel et utilisez un pied et une vitesse d'obturation lente. Pour plus de détails, visitez [lensbaby.com/zoneplate](#).
- IT

Per passare dalla modalità stenopeica (f/177) alla modalità a zone (f/19), spostare con un dito il selettore sulla parte inferiore dell'ottica. Impostare la fotocamera per la fotografia manuale e utilizzare un treppiede e un tempo di otturazione basso. Per ulteriori informazioni, vedere: [lensbaby.com/zoneplate](#).
- KO

핀홀(Pinhole) (f/177)과 존플레이트(Zone plate) (f/19) 모드를 교체하려면 렌즈 바닥에 있는 토글 스위치를 손가락으로 움직이십시오. 카메라를 수동으로 설정하고 삼각대 및 슬로우 셔터 스피드를 사용합니다. 자세한 내용은 [lensbaby.com/zoneplate](#)를 참조하십시오.
- RU

Для перехода между режимами Pinhole (диафрагма f/177) и Zone plate (диафрагма f/19) передвигайте переключатель в нижней части линзы.. Установите на камере ручной режим, используйте штатив и медленную скорость затвора. Дополнительная информация представлена на сайте: [lensbaby.com/zoneplate](#).



pinhole
photo by tina louise



zone plate
photo by craig strong



Double Glass Optic Single Glass Optic Plastic Optic Pinhole/Zone plate

USA and Canada Warranty: Lensbaby will repair or replace any product found to be defective in materials or workmanship for up to one year after the date of purchase. To exercise your warranty, please visit our website at: [www.lensbaby.com/warranty](#).

USA and Canada Returns: Don't love your Lensbaby? Please visit our returns page for current instructions: [www.lensbaby.com/returns](#)
For technical support, questions or comments:
1-971-223-5662
or email us at:
[customerhappiness@lensbaby.com](#)

Weltweite Garantie: Besuchen Sie uns unter [lensbaby.com/warranty](#).
Rücksendungen weltweit: Besuchen Sie uns unter [lensbaby.com/returns](#).

Garantía mundial: consulte en [lensbaby.com/warranty](#).
Devoluciones mundiales: consulte en [lensbaby.com/returns](#).

グローバル保証：[lensbaby.com/warranty](#)にアクセスしてください。
グローバル返品：[lensbaby.com/returns](#)にアクセスしてください。

全球保固：請造訪 [lensbaby.com/warranty](#)。
全球退貨：請造訪 [lensbaby.com/returns](#)。

Garantie mondiale : consultez la page [lensbaby.com/warranty](#).
Retours de marchandise : consultez la page [lensbaby.com/returns](#).

Garanzia globale: visita l'indirizzo [lensbaby.com/warranty](#).
Restituzione prodotto: visita l'indirizzo [lensbaby.com/returns](#).

글로벌 보증: [lensbaby.com/warranty](#)를 참조하십시오.
글로벌 반환: [lensbaby.com/returns](#)를 참조하십시오.

Всемирная гарантия: посетите нашу страницу [lensbaby.com/warranty](#).
Возможность возврата в любой точке мира: посетите нашу страницу [lensbaby.com/returns](#).

©2014 Lensbaby. All rights reserved. Lensbaby, the Lensbaby logo, and other Lensbaby marks are owned by Lensbaby and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. v.0914 #7322